



### *Editör Görüşü / Editorial*

Hepatit B Virusu İnfeksiyonu: İki Yeni Uzlaş Raporu  
*Hepatitis B Virus Infection: Two New Consensus Reports*  
Sıla Akhan

### *Uzlaş Raporları / Consensus Reports*

Fülminan Hepatit B Tedavisi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları  
Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaş Raporu  
*Management of Fulminant Hepatitis B: A Consensus Report of the Study Group  
for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious  
Diseases*

Mehtap Aydın, Bilgehan Aygen, Reşit Mıstık, Oral Öncül, Nazan Tuna, Günay Tuncer-Ertem,  
Orhan Yıldız, Zerrin Yuluğkural

Gebelikte Kronik Hepatit B Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon  
Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaş Raporu  
*Management of Chronic Hepatitis B in Pregnancy: A Consensus Report of the  
Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology  
and Infectious Diseases*

Nazım Aktuğ-Demir, Ali Asan, Celal Ayaz, Mustafa Kemal Çelen, Şükran Köse, Ziya Kuruüzüm,  
Bahar Örmen, Neşe Saltoğlu, Murat Sayan, Fatma Sırmatel, Süda Tekin-Koruk, Necla Tülek,  
Nesrin Türker, Onur Ural, Saadet Yazıcı

**Editör / Editor-in-Chief**

Haluk ERAKSOY, İstanbul, Türkiye

**Editör Yardımcısı / Associate Editor**

Necla TÜLEK, Ankara, Türkiye

**Yayın Kurulu / Editorial Board**

Sıla AKHAN, Kocaeli, Türkiye  
 Servet ALAN, İstanbul, Türkiye  
 Sema ALP-ÇAVUŞ, İzmir, Türkiye  
 Nur BENZONANA, İstanbul, Türkiye  
 Çağrı BÜKE, İzmir, Türkiye  
 Oral ÖNCÜL, İstanbul, Türkiye  
 Suzan SAÇAR, Çanakkale, Türkiye

**İstatistik Editörü / Statistical Editor**

Önder ERGÖNÜL, İstanbul, Türkiye

**Editör Asistanı / Editorial Assistant**Banu ADIYAMAN-ÇALIŞKAN,  
İstanbul, Türkiye**Yazışma Adresi / Corresponding Address**

Prof. Dr. Haluk ERAKSOY  
 İstanbul Üniversitesi, İstanbul Tıp Fakültesi,  
 Enfeksiyon Hastalıkları ve Klinik Mikrobiyoloji Anabilim Dalı, Çapa, TR-34093 İstanbul, Türkiye  
 Tel./Phone: +90 212 635 78 66  
 Faks/Fax: +90 212 635 78 66  
 E-posta/E-mail: heraksoy@gmail.com

*Sahibi* (Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları Derneği'ni Temsilen): Prof. Dr. Önder ERGÖNÜL*Sorumlu Müdür:* Uzm. Dr. Servet ALAN

ISSN 1301-143X

**Uluslararası Danışma Kurulu / International Advisory Board**

Halis AKALIN, Bursa, Türkiye  
 Murat AKOVA, Ankara, Türkiye  
 Firdevs AKTAŞ, Ankara, Türkiye  
 Celal AYAZ, Diyarbakır, Türkiye  
 Bilgehan AYGEN, Kayseri, Türkiye  
 Selim BADUR, İstanbul, Türkiye  
 Mehmet BAYSALLAR, Ankara, Türkiye  
 Giuseppe CORNAGLIA, Verona, Italy  
 Ayşe ERBAY, Yozgat, Türkiye  
 Robert FLISIAK, Białystok, Poland  
 Niels FRIMODT-MØLLER, Copenhagen, Denmark  
 Javier GARAU, Barcelona, Spain  
 Helen GIAMARELLOU, Athens, Greece  
 Eduardo GOTUZZO, Lima, Peru  
 Deniz GÖKENGİN, İzmir, Türkiye  
 Wolfgang GRANINGER, Vienna, Austria  
 Winfried V. KERN, Freiburg, Germany  
 Keith P. KLUGMAN, Georgia, USA  
 Dimitrios P. KONTOYIANNIS, Texas, USA  
 Güven KÜLEKÇİ, İstanbul, Türkiye  
 Daniel LEW, Geneva, Switzerland  
 Benjamin A. LIPSKY, Washington, USA  
 Hartmut LODE, Berlin, Germany  
 Jean-Christophe LUCET, Paris, France  
 Lionel MANDELL, Ontario, Canada  
 Masoud MARDANI, Tehran, Iran  
 Robert G. MASTERTON, Ayr, UK  
 Robert C. MOELLERING Jr, Massachusetts, USA  
 Partice NORDMANN, Paris, France  
 Georgios PAPPAS, Ioannina, Greece  
 Thomas PATTERSON, Texas, USA  
 Robert READ, Sheffield, UK  
 Jordi RELLO, Barcelona, Spain  
 Neşe SALTOĞLU, İstanbul, Türkiye  
 Franc STRLE, Ljubljana, Slovenia  
 Paul Ananth TAMBAYAH, Queenstown, Singapore  
 Fatma ULUTAN, Ankara, Türkiye  
 Jordi VILA, Barcelona, Spain  
 Adriana VINCE, Zagreb, Croatia  
 Claudio VISCOLI, Genova, Italy  
 Ayşe WILLKE, Kocaeli, Türkiye  
 Ata Nevzat YALÇIN, Antalya, Türkiye  
 O. Şadi YENEN, İstanbul, Türkiye  
 Ayşe YÜCE, İzmir, Türkiye  
 Steve ZINNER, Massachusetts, USA

**AVES**® Yayıncı / Publisher  
 İbrahim KARA

Yayın Koordinatörleri /  
 Publication Coordinators  
 Sevilay ARDIÇ NAYİR  
 Gökhan ÇİMEN  
 Ali ŞAHİN

Proje Asistanı / Project Assistant  
 Sinan Gökbörü BÜNCÜ

Grafik Departmanı / Graphics Department  
 Ünal ÖZER  
 Neslihan YAMAN  
 Merve KURT

Address : Büyükdere Cad. No: 105/9  
 34394 Mecidiyeköy,  
 Şişli, İstanbul  
 Phone : +90 212 217 17 00  
 Fax : +90 212 217 22 92  
 E-mail : info@avesyayincilik.com

Yayın Türü: Yerel Süreli  
 Basım Tarihi: Ağustos 2013  
 Basım Yeri: ADA Ofset Matbaacılık Tic. Ltd. Şti.,  
 Litros Yolu 2. Matbaacılar S. E Blok No: (ZE2)  
 1. Kat Topkapı, İstanbul  
 Telefon: +90 212 567 12 42

## Amaç ve Kapsam

*Klimik Dergisi*, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği'nin bilimsel içerikli resmi yayın organıdır; Nisan, Ağustos ve Aralık aylarında olmak üzere yılda 3 sayı yayımlanmaktadır.

*Klimik Dergisi*'nin hedefi, bilimsel açıdan yüksek nitelikli araştırma makalelerini yayımlamaktır. Ayrıca derleme, editör görüşü, editöre mektup ve olgu sunumları da kabul edilmektedir. *Klimik Dergisi*, yayın dili hem Türkçe hem de İngilizce olan, bağımsız ve önyargısız danışmanlık (peer-review) ilkelerine dayanan uluslararası bir dergidir. Makaleler danışman ve yazar açısından "çift-kör" sistemine göre değerlendirilmektedir. *Klimik Dergisi*'nin hedef kitlesi, enfeksiyon hastalıkları ve klinik mikrobiyoloji uzmanları ile enfeksiyon hastalıklarına ilgi duyan tüm uzmanlar ve pratisyen hekimlerdir.

*Klimik Dergisi*, EMBASE, Scopus, CINAHL, Gale/Cengage Learning, EBSCO, DOAJ, ProQuest ve Index Copernicus tarafından dizinlenmektedir.

### Abone İşlemleri

*Klimik Dergisi*, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği üyelerine ücretsiz olarak dağıtılmaktadır. Tüm makalelerin özet ve tam metinlerine <http://www.klimikdersisi.org> adresinden ulaşılabilir. Dergiye abone olmak isteyenler, Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği'ne başvurmalıdır.

Adres: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,  
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye  
Tel.: 0 212 219 54 82  
Faks: 0 212 219 54 82  
E-posta: [klimik@klimik.org.tr](mailto:klimik@klimik.org.tr)

### Baskı İzinleri ve Reklam

Baskı izinleri ve reklam için başvurular Editör Ofisine yapılmalıdır.  
Editör: Prof. Dr. Haluk ERAKSOY  
Adres: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,  
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye  
Tel.: 0 212 219 54 82  
Faks: 0 212 219 54 82  
E-posta: [klimik@klimik.org.tr](mailto:klimik@klimik.org.tr)

### Yazarlara Bilgi

Yazarlara Bilgi bölümüne, dergi sayfalarından ve <http://www.klimikdersisi.org> adresinden ulaşılabilir.

### Yazıların Sorumluluğu

*Klimik Dergisi*'nde yayımlanan tüm yazılardaki görüş ve raporlar yazar(lar)ın görüşüdür ve Editör, Yayın Kurulu ya da Yayıncının görüşü değildir; Türk Klinik Mikrobiyoloji ve Enfeksiyon Hastalıkları (Klimik) Derneği, Editör, Yayın Kurulu ve Yayıncı bu yazılar için herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Dergimizde asidsiz kağıt kullanılmaktadır.

## Aims and Scope

*Klimik Journal* is the scientific and official publication of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases and published three times per year, in April, August and December.

The aim of *Klimik Journal* is to publish high-quality original scientific articles. In addition, reviews, editorials, letters to editor, and case reports are also accepted. *Klimik Journal* is an international journal, based on independent and unbiased peer-review principles and is published both in Turkish and English. Articles are double-blind reviewed in which both reviewers and authors are blinded. The target group of *Klimik Journal* is infectious diseases and clinical microbiology specialists and medical doctors and practitioners who are interested in infectious diseases.

*Klimik Journal* is indexed in EMBASE, Scopus, CINAHL, Gale/Cengage Learning, EBSCO, DOAJ, ProQuest and Index Copernicus databases.

### Subscription

*Klimik Journal* is distributed with no charge to the members of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases. The contents, abstracts and full texts of all articles are issued online at <http://www.klimikdersisi.org>. Those who want to subscribe to the journal should apply to the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases.

Address: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,  
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye  
Phone: +90 212 219 54 82  
Fax: +90 212 219 54 82  
E-mail: [klimik@klimik.org.tr](mailto:klimik@klimik.org.tr)

### Permissions and Advertisements

Applications for print permissions and advertisements should be submitted to the Editorial Office.  
Editor-in-Chief: Prof. Dr. Haluk ERAKSOY  
Address: İnönü Mah. Cumhuriyet Cad. Suna Apt. No. 79 D. 5,  
Şişli, TR-34373 İstanbul, Türkiye  
Phone: +90 212 219 54 82  
Fax: +90 212 219 54 82  
E-mail: [klimik@klimik.org.tr](mailto:klimik@klimik.org.tr)

### Instructions to Authors

Instructions to authors are available on journal pages and in the following link: <http://www.klimikdersisi.org>.

### Disclaimer

All opinions and reports within the articles that are published in *Klimik Journal* are the personal opinions of author(s), not editor-in-chief's, editorial board's or the publisher's. The Turkish Society of the Clinical Microbiology and Infectious Diseases, editor-in-chief, editorial board and the publisher do not accept any responsibility for these articles.

Acid-free paper is used in our journal.

## İçindekiler Contents

### *Editör Görüşü / Editorial*

- 1 Hepatit B Virusu İnfeksiyonu: İki Yeni Uzlaş Raporu  
*Hepatitis B Virus Infection: Two New Consensus Reports*  
Sıla Akhan

### *Uzlaş Raporları / Consensus Reports*

- 2 Fülminan Hepatit B Tedavisi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaş Raporu  
*Management of Fulminant Hepatitis B: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases*  
Mehtap Aydın, Bilgehan Aygen, Reşit Mıstık, Oral Öncül, Nazan Tuna, Günay Tuncer-Ertem, Orhan Yıldız, Zerrin Yuluğkural
- 12 Gebelikte Kronik Hepatit B Yönetimi: Türk Klinik Mikrobiyoloji ve İnfeksiyon Hastalıkları Derneği Viral Hepatit Çalışma Grubu Uzlaş Raporu  
*Management of Chronic Hepatitis B in Pregnancy: A Consensus Report of the Study Group for Viral Hepatitis of the Turkish Society of Clinical Microbiology and Infectious Diseases*  
Nazlım Aktuğ-Demir, Ali Asan, Celal Ayaz, Mustafa Kemal Çelen, Şükran Köse, Ziya Kuruüzüm, Bahar Örmen, Neşe Saltoğlu, Murat Sayan, Fatma Sırmatel, Süda Tekin-Koruk, Necla Tülek, Nesrin Türker, Onur Ural, Saadet Yazıcı